



## X4c (EA/SA/INTA)

Modo de empleo



### Contenido en línea adicional

Pinche, haga clic o escanee el código QR para acceder a otras ofertas en línea.

Los videos explicativos le ayudarán con el manejo de su X4c.



jura.com/support-X4c



Modo de empleo original

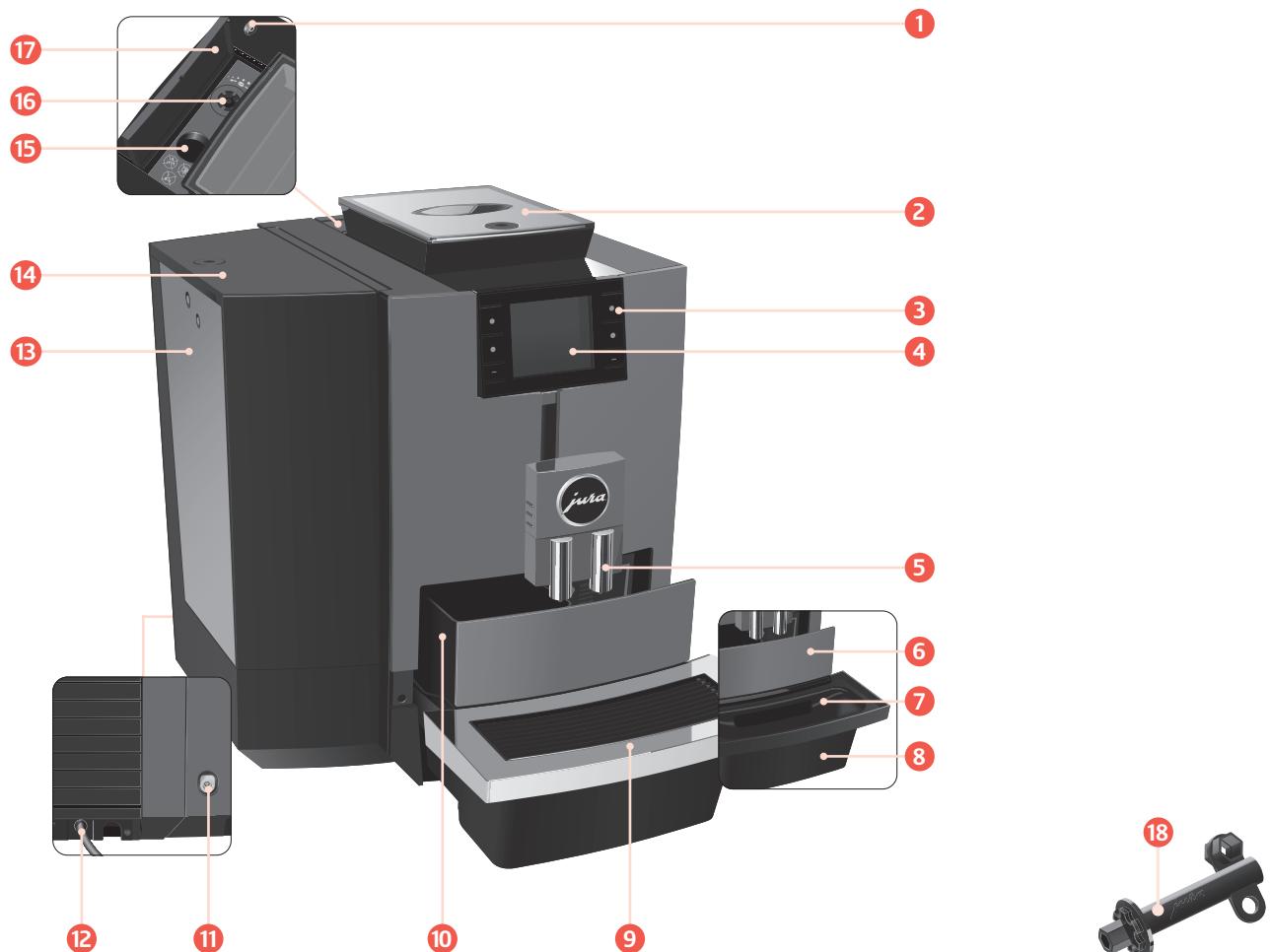
Lea el modo de empleo antes de utilizar la máquina.

JURA Type 781

## Contenido

<b>1</b>	<b>Elementos de control .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Por su seguridad .....</b>	<b>4</b>
	Tenga en cuenta el modo de empleo .....	4
	Utilización conforme a lo previsto .....	4
	Limitación del círculo de usuarios .....	4
	Uso por parte de los niños .....	4
	Protocolo de actuación en caso de daños .....	4
	Prevención de daños .....	5
	Peligro de descarga eléctrica .....	5
	Peligro de quemaduras, escaldaduras y de lesiones .....	5
<b>3</b>	<b>Preparación y puesta en funcionamiento .....</b>	<b>6</b>
	Requisitos para la primera puesta en funcionamiento .....	6
	Instalar la máquina .....	6
	Llenar el recipiente de café en grano .....	6
	Determinar la dureza del agua .....	7
	Primera puesta en funcionamiento .....	7
	Manejar su X4c: el JURA Cockpit .....	8
<b>4</b>	<b>Preparación .....</b>	<b>8</b>
	Espresso y café .....	9
	Americano y Lungo .....	9
	Espresso Doppio .....	9
	Jarrita de café .....	9
	Agua caliente .....	9
	Ajustar el mecanismo de molienda .....	10
	Adaptar los ajustes del producto .....	10
<b>5</b>	<b>Funcionamiento diario .....</b>	<b>10</b>
	Conectar y desconectar la máquina .....	10
	Medidas de conservación .....	11
<b>6</b>	<b>Ajustes de la máquina .....</b>	<b>11</b>
<b>7</b>	<b>Conservación.....</b>	<b>12</b>
	Enjuagar la máquina .....	12
	Colocar/cambiar el filtro .....	12
	Limpiar la máquina .....	13
	Descalcificar la máquina .....	14
	Limpiar el recipiente de café en grano .....	15
<b>8</b>	<b>Mensajes en el visualizador.....</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Eliminación de anomalías .....</b>	<b>16</b>
<b>10</b>	<b>Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente .....</b>	<b>16</b>
	Transporte / Vaciar el sistema .....	16
<b>11</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>17</b>
<b>12</b>	<b>Índice alfabético .....</b>	<b>18</b>
<b>13</b>	<b>Contactos JURA / Advertencias legales .....</b>	<b>19</b>

## 1 Elementos de control



- ① Botón de mando marcha/parada ⏪
- ② Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma (bloqueable)
- ③ Botones variables (la función de los botones depende de cada indicación del visualizador)
- ④ Visualizador
- ⑤ Salida de café ajustable en altura (con salida de agua caliente)
- ⑥ Pieza insertable con protección
- ⑦ Pieza insertable para la bandeja recogegotas
- ⑧ Bandeja recogegotas
- ⑨ Plataforma para tazas
- ⑩ Depósito de posos
- ⑪ Toma fija de agua
- ⑫ Cable de alimentación (conexión fija o enchufable)
- ⑬ Depósito de agua
- ⑭ Tapa del depósito de agua (bloqueable)
- ⑮ Embudo de llenado para la pastilla de limpieza
- ⑯ Selector giratorio para el ajuste del grado de molido
- ⑰ Tapa
- ⑱ Llave para la tapa de protección de aroma, tapa del depósito de agua y selector giratorio para el ajuste del grado de molido

Interfaz de servicio para un JURA Connector disponible opcionalmente



## 2 Por su seguridad

### Tenga en cuenta el modo de empleo

Lea y respete completamente el presente modo de empleo antes de usar la máquina. Guarde el presente modo de empleo junto a la máquina y entréguelo a usuarios posteriores.

La no observancia del modo de empleo puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.
<b>⚠ ATENCIÓN</b>	Marca situaciones que pueden provocar lesiones leves.
<b>ATENCIÓN</b>	Marca situaciones que pueden provocar daños materiales.

### Utilización conforme a lo previsto

Esta máquina ha sido concebida para ser utilizada por personal especializado o debidamente formado en establecimientos, el ámbito de la industria ligera y de la explotación agrícola o para su aplicación comercial por parte de usuarios no especialistas. La máquina está prevista exclusivamente para preparar café y para calentar agua. Cualquier otra aplicación se considerará no conforme a lo previsto.

### Limitación del círculo de usuarios

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus

- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos

no sean capaces de utilizar la máquina de forma segura, no deberán hacer uso de la misma sin la debida supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

Al emplear un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ o un JURA Connector se establecen conexiones de radiofrecuencia. Para datos concretos sobre la banda de frecuencia empleada y la potencia máxima de emisión, consulte el capítulo «11 Datos técnicos».

### Uso por parte de los niños

**Los niños deben ser capaces de reconocer y comprender los posibles peligros derivados de un manejo incorrecto.**

- Mantener a los **niños menores de 8 años** lejos de la máquina o supervisarlos constantemente.
- **Los niños a partir de 8 años** en adelante pueden utilizar la máquina sin supervisión, siempre y cuando se les haya explicado debidamente cómo utilizarla con seguridad.
- Los niños no deben realizar trabajos de limpieza o mantenimiento sin la supervisión de una persona responsable.
- No permitir a los niños jugar con la máquina.

### Protocolo de actuación en caso de daños

**No use máquinas o cables de alimentación con daños. Hay riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte.**

- En caso de síntomas de daños, desconecte la máquina de la red. Para ello, desconecte la X4c con el botón de mando marcha/parada ⏪. Ya puede retirar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- Sustituya cualquier **cable de alimentación enchufable** dañado por un cable de alimentación original de JURA. Los cables de red no adecuados pueden provocar más daños.

- Únicamente encargue las **reparaciones en la máquina y los cables de alimentación conectados de forma fija** a los departamentos de servicio técnico autorizados por JURA. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar más daños.

## Prevención de daños

### Así puede prevenir daños en la máquina y el cable de alimentación:

- No emplee la X4c y el cable de alimentación cerca de superficies calientes.
- No roce el cable de alimentación contra bordes afilados, no lo deje atrapado.
- No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. Puede tropezarse con él o resultar dañado el cable de alimentación.
- Proteja la X4c ante las influencias climatológicas y la radiación solar directa.
- Únicamente conecte la X4c al voltaje de alimentación indicado en la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior.
- Conecte la X4c directamente en un enchufe doméstico. Existe peligro de sobrecalentamiento si se utilizan enchufes múltiples o prolongadores.
- Evite el uso de detergentes alcalinos o alcohólicos y únicamente emplee detergentes poco agresivos y un paño suave.
- No utilice café en grano tratado con aditivos o caramelizado (café torrefacto).
- Cuando utilice su X4c en el «modo de depósito de agua»: Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría sin gas hasta la marca MAX.
- Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada ⏪ y quite el enchufe de red de la toma de corriente si va a ausentarse durante un largo periodo de tiempo;
- Utilice exclusivamente productos de conservación originales de JURA. Los productos que no hayan sido expresamente recomendados por JURA pueden dañar su X4c.

## Peligro de descarga eléctrica

### El agua es un conductor de corriente. Nunca mezcle agua y electricidad.

- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas.
- No sumerja la X4c ni el cable de alimentación en agua.
- No coloque la X4c ni sus componentes en el lavavajillas.
- Desconecte su X4c antes de los procesos de limpieza con el botón de mando marcha/parada ⏪. Limpie la X4c siempre con un paño húmedo, nunca mojado, y protéjala de salpicaduras de agua continuadas. La X4c no debe limpiarse con un chorro de agua.
- La X4c no debe colocarse sobre una superficie en la que se pueda utilizar un chorro de agua.

## Peligro de quemaduras, escaldaduras y de lesiones

- No toque las salidas durante el funcionamiento. Utilice las asas previstas.
- De forma opcional, su X4c se puede controlar de manera remota mediante terminales móviles. Asegúrese de que durante la preparación de un producto o la ejecución de un programa de conservación no surjan riesgos para terceros, por ejemplo, por entrar en contacto con las salidas.

## 3 Preparación y puesta en funcionamiento

### Requisitos para la primera puesta en funcionamiento

**i** Su X4c se suministra con una manguera metálica para la conexión al suministro de agua y una manguera de agua residual.

Para instalar correctamente el X4c in situ, es necesario realizar algunos preparativos **en el lugar de la instalación**. Los siguientes preparativos deben realizarse de manera **profesional**:

- La conexión de red de su X4c debe estar protegida con un interruptor de corriente de defecto (interruptor FI).
- La alimentación de la X4c debe poder interrumpirse mediante un interruptor de alimentación.
- La toma fija de agua proporcionada por el cliente debe tener una válvula de cierre.
- La toma fija de agua debe estar ejecutada conforme a los datos técnicos (véase capítulo «11 Datos técnicos»).
- Para un uso óptimo y cómodo de la X4c, recomendamos expresamente utilizar el tubo de recogida de agua sobrante.
- Para la utilización del tubo de recogida de agua sobrante: El tubo debe estar conectado a un sifón. Recomendamos una conexión abierta y sin presión a la tubería de aguas residuales para garantizar un funcionamiento correcto.

**i** Todos los preparativos necesarios debe realizarlos un **técnico especializado**.

**i** Encontrará una **guía de instalación** de la conexión fija de agua en nuestro sitio web.



### Instalar la máquina

- Seleccione el lugar de su X4c de tal modo que esté protegida contra un sobrecalentamiento. Preste atención a que no se tapen las rendijas de ventilación.



- Coloque la X4c sobre una superficie horizontal y resistente al agua (altura mín. 80 cm).

### Llenar el recipiente de café en grano

Es posible bloquear la tapa de protección de aroma del recipiente de café en grano (llave incluida en el equipamiento).



---

#### ATENCIÓN

El café en grano tratado con aditivos (por ejemplo azúcar en el caso del café torrefacto), el café premolido y el café liofilizado dañan el mecanismo de molienda.

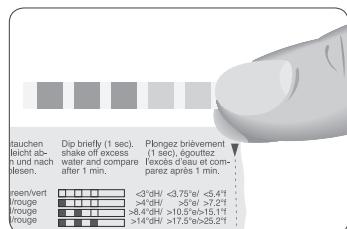
- Llene el recipiente de café en grano exclusivamente con café en grano tostado.

- Retire la tapa de protección de aroma.
- Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

## Determinar la dureza del agua

Debe ajustar la dureza del agua durante la primera puesta en funcionamiento. Si conoce la dureza del agua que está empleando, continúe directamente con el siguiente apartado. Si no conoce la dureza del agua, la puede determinar antes de seguir:

- Sujete la tira reactiva Aquadur® suministrada bajo el agua corriente durante 1 segundo. Sacuda el agua.
- Espere aprox. 1 minuto.
- Lea el grado de dureza del agua según la coloración de la tira reactiva Aquadur® con ayuda de la descripción que aparece en el embalaje.



## Primera puesta en funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.

- No ponga nunca la máquina en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.

Cuando utilice la X4c en el «modo de depósito de agua»:

### ATENCIÓN

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

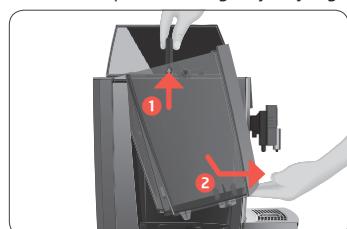
- Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría.

**Condición previa:** el recipiente de café en grano está lleno.

- En el caso de máquinas con cable de alimentación **enchufable**: Conecte el cable de alimentación con la máquina.
- Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
- Pulse el botón de mando marcha/parada ⏪ para conectar la X4c.  
«Sprachauswahl» / «Deutsch»
- Pulse el botón > o < hasta que se indique el idioma deseado, p. ej. «Español».
- Pulse el botón «Guardar».  
«Dureza del agua»

**i** En el apartado anterior se explica cómo determinar la dureza del agua.

- Pulse el botón > o < para modificar el ajuste de la dureza del agua.
- Pulse el botón «Guardar».  
«Funcionamiento del filtro» / «Colocar el filtro»
- Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.



- Abra el portafiltros.
- Introduzca el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ en el depósito de agua ejerciendo una ligera presión.



#### 4 Preparación

- Cierre el portafiltros. Éste encaja audiblemente.
- Vuelva a colocar el depósito de agua.

**i** La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.

«El filtro se enjuaga», el agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

«El sistema se llena», sale agua por la salida de café.

«La máquina se calienta»

«La máquina se enjuaga»

Se indica la pantalla de inicio. Ahora su X4c está lista para funcionar.

#### Manejar su X4c: el JURA Cockpit

Con el **JURA Cockpit** podrá manejar su X4c. Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón **>** para acceder al JURA Cockpit.



Símbolo	Significado
⚠	Área «Conservación» (azul)
⚙	Área «Ajuste de la máquina» (verde)
ℹ	Contador de preparaciones, contador diario, contador de programas de conservación
❗	Modo filtro

## 4 Preparación

### Especialidades:

Página ● ○	
«Espresso»	«Café»
«Americano»	«Agua caliente»
Página ○ ●	
«Especial»	«Agua para té verde»
«Lungo»	«Jarra de café»

### Información básica sobre la preparación:

Objetivo	Procedimiento
Modificar la intensidad del café de un producto simple	Pulse el botón < o > durante el proceso de molienda
Modificar la cantidad de un producto simple	Pulse el botón < o > durante la preparación
Guardar la cantidad de un producto simple de forma duradera	Inmediatamente después de la preparación, pulse la tecla «Guardar»
Modificar de forma permanente la cantidad, la intensidad del café y la temperatura de un producto cualquiera	Pulse durante 2 segundos el botón de un producto y realice los ajustes deseados en «Ajustes del producto»
Mostrar más productos	Pulse el botón > para visualizar la segunda página de productos ○ ●
Preparar 2 especialidades de café(todas las especialidades de café excepto el Espresso Doppio)	Pulse 2 veces el botón de preparación en un plazo de 2 segundos
Detener la preparación	Pulse el botón ✕

Caliente es la mejor manera de disfrutar del sabor del café. En una taza de porcelana fría la bebida pierde calor y, por consiguiente, también sabor. Por ello le recomendamos calentar precalentar las tazas. Puede adquirir un calentador de tazas JURA en su distribuidor habitual.

## Espresso y café

### Ejemplo: Café

- Coloque una taza debajo de la salida de café.



- Pulse el botón «Café» (en la página 10). La cantidad de agua preajustada del café cae en la taza.

## American y Lungo

En el caso del Americano y el Lungo, la X4c combina el café con el agua caliente aplicando un método de preparación especial. De este modo se consigue una especialidad de café muy intensa y fácil de digerir. La cantidad de agua adicional se puede modificar (en los ajustes del producto).

### Espresso Doppio

«Doppio» es la palabra italiana para «doble». Durante la preparación del Espresso Doppio se preparan dos Espressos sucesivamente. El resultado es una especialidad de café especialmente fuerte y aromática.

### Jarrita de café

Volver otra vez a los viejos tiempos: la «jarrita de café», en su versión más clásica, de porcelana, brinda una oportunidad perfecta para reuniones en tranquilidad. La «jarrita de café» corresponde a una gran cantidad de café solo que habitualmente se degusta en el desayuno o por la tarde con un trozo de tarta. Seleccione entre 1 y 5 emboladas de café.

Puede cambiar la intensidad del café y la cantidad durante la primera embolada. El resto de emboladas se preparan ahora con estos ajustes.

### Agua caliente

La X4c le ofrece la posibilidad de preparar distintas variantes de agua caliente:

- «Agua caliente»
- «Agua para té verde»

---

### ⚠ ATENCIÓN

Peligro de escaldadura por salpicaduras de agua caliente.

- Evite el contacto directo con la piel.

### Ejemplo: Agua para té verde

**Condición previa:** Se indica la pantalla de inicio.

- Coloque una taza debajo de la salida de agua caliente.



- Pulse el botón «Agua para té verde» (en la página 10). La cantidad de agua preajustada cae en la taza.

## Ajustar el mecanismo de molienda

Usted puede adaptar el mecanismo de molienda al grado de tueste de su café.

El ajuste correcto del grado de molido se reconocerá por la homogeneidad con la que el café sale por la salida de café. Además, se formará una crema fina y densa.

Puede ajustar el grado de molido con la llave suministrada.

- Abra la tapa situada detrás del recipiente de café en grano.
- Coloque el selector giratorio para el ajuste del grado de molido en la posición deseada.



- Cierre la tapa.

## Adaptar los ajustes del producto

Pulse el botón de un producto durante **aprox. 2 segundos** para acceder a las posibilidades de ajuste:

- **«Ajustes del producto»:** realice ajustes individuales, como la intensidad del café, la cantidad de agua, etc.
- **«Recolocar el producto»:** sustituya los productos disponibles en la pantalla de inicio por sus productos favoritos.

Los ajustes permanentes en el modo de programación siguen siempre el mismo patrón.

**Ejemplo:** así se modifica la intensidad del café de una variedad de café.

- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón **«Café»**.
- Pulse el botón **«Ajustes del producto»**.  
**«Intensidad del café»**

**i** Según el producto seleccionado son posibles diferentes ajustes: Pulse el botón **↖ o ↘** para navegar por las diferentes posibilidades de ajuste.

- Pulse el botón **↗ o ↙** para modificar el ajuste.
- Pulse el botón **«Guardar»**.
- Pulse el botón **X** para acceder a la pantalla de inicio.

## 5 Funcionamiento diario

### Conectrar y desconectar la máquina

- Coloque un recipiente debajo de la salida combinada.



- Pulse el botón de mando marcha/parada **◊**.  
**«La máquina se enjuaga»**  
Su X4c está encendida o apagada.

**i** Al desconectar la máquina, el sistema solo se enjuaga si se preparó una especialidad de café.

## Medidas de conservación

Conseguir una calidad del café óptima depende de múltiples factores. Una de las condiciones imprescindibles es la conservación regular de su X4c. Lleve a cabo las siguientes medidas:

Medida de conservación	a diario	en caso necesario	Observación
Vaciar la bandeja recogegotas y el depósito de posos y enjuagar ambas piezas con agua templada (la pieza insertable para la bandeja recogegotas, la propia bandeja recogegotas y el depósito de posos de café son aptos para lavavajillas)	■		Vacie siempre el depósito de posos de café con la máquina conectada. Solo así se garantiza el restablecimiento del contador de posos de café.
Limpie la superficie de la máquina con un paño limpio, suave y húmedo (por ejemplo, de microfibra)	■		
Aclarar/limpiar el depósito de agua		semanal	Recomendamos limpiar el depósito de agua una vez a la semana, incluso si se utiliza el modo de toma fija de agua.
Limpie las paredes internas del depósito de agua con un cepillo	■		
Limpie el lado superior e inferior de la plataforma de tazas	■		
Limpiar a fondo la bandeja recogegotas y el depósito de posos de café	■		Controlar con regularidad la válvula de expulsión automática de agua sobrante de la bandeja recogegotas.

**i** Puede consultar más información sobre la conservación de su X4c en el área «Conservación» , en la opción del programa «Informaciones».

## 6 Ajustes de la máquina

Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón  para acceder al JURA Cockpit. En el apartado «Ajuste de la máquina»  puede realizar los siguientes ajustes:

Opción del programa	Explicación
Página  	
<a href="#">«Desconectar después de»</a>	Para ahorrar energía, se ha ajustado la hora de desconexión de fábrica a 30 minutos. Posibles ajustes: desconexión tras 15 minutos, 30 minutos o de 1 a 9 horas después de la última acción realizada en la máquina Prolongar la hora de desconexión supone un consumo de energía más elevado. Consumo de energía de la X4c en estado desconectado: 0 vatios.
<a href="#">«Dureza del agua»</a>	Ajustar la dureza del agua empleada (de 1 °dH a 30 °dH) para evitar la calcificación de su máquina
<a href="#">«Ahorrar energía»</a>	Desactivar/activar el modo de ahorro de energía
<a href="#">«Unidades»</a>	Ajustar la unidad de la cantidad de agua (ml u oz)
Página  	
<a href="#">«Selección de idioma»</a>	Ajustar idioma
<a href="#">«Ajuste de fábrica»</a>	Restablecer su X4c a los ajustes de fábrica (a continuación se desconecta la máquina)
<a href="#">«Vaciar el sistema»</a>	Vaciar el sistema para proteger la X4c contra daños por heladas durante el transporte (véase capítulo 10 «Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente – Transporte / Vaciar el sistema»)
<a href="#">«Versión»</a>	Consultar versión de software
Página  	
<a href="#">«Bloquear/ desbloquear»</a>	Bloquear o desbloquear productos individuales
<a href="#">«Ajustes del producto»</a>	Definir si se pueden modificar los ajustes permanentes del producto
<a href="#">«Ajustes puntuales»</a>	Permitir/no permitir ajustes puntuales durante la preparación

Opción del programa	Explicación
«Toma fija de agua» (si se utiliza un JURA Connector, esta opción del programa se indica en la página ○○○●)	(activo, inactivo) Conmutar la X4c del modo de toma fija de agua al modo de depósito de agua. En el modo de depósito de agua, llenar el depósito de agua como máximo hasta la <b>marca MAX</b> .
«Accesorios» (solo se indica cuando se está utilizando un JURA Connector)	Submenú(s) al usar JURA Payment Connect: «Código QR» / «Restablecer Payment Connect» JURA Business Connect: «Pocket Pilot» / «Restablecer Business Connect» JURA MDB Connect: «Sistema de cobro» JURA Wi-Fi Connect (V2): «Conexión Wi-Fi»

## 7 Conservación

### Indicaciones generales de conservación:

- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit. La conservación de su X4c se controla en el apartado ☰.
- En el Cockpit de su X4c, los programas de conservación a realizar se representan mediante mensajes con fondo rojo. Pulse el botón del mensaje correspondiente para acceder directamente al programa de conservación.  
Su X4c le indica los programas de conservación próximos a ejecutarse mediante un indicador de barra dentro del mensaje.
- Realice el programa de conservación necesario siempre que se le solicite.

### Enjuagar la máquina

Podrá activar la limpieza del sistema de café manualmente en cualquier momento.

#### Condición previa:

- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.
- Pulse el botón ☰.
- Pulse el botón «**Enjuague del sistema de café**» para activar el proceso de enjuague.  
**«La máquina se enjuaga»**

El proceso se detiene automáticamente.

### Colocar/cambiar el filtro

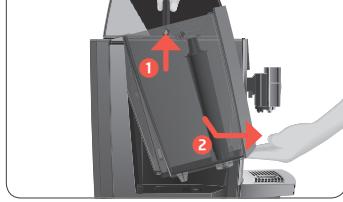
En cuanto se agota el cartucho de filtro (dependiendo de la dureza del agua ajustada), la X4c solicita un cambio del filtro.

- Su X4c ya no necesitará descalcificación si emplea el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+.
- Los cartuchos de filtro CLARIS Pro Smart+ pueden adquirirse en comercios especializados.

#### Condición previa:

- El Cockpit indica «**Filtro**» cuando se ha agotado la capacidad del filtro insertado.

- Retire el depósito de agua y vacíelo.



- Abra el portafiltros y retire el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ **usado**.

- Introduzca un **nuevo** cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ en el depósito de agua ejerciendo una ligera presión.



- Cierre el portafiltros. Éste encaja audiblemente.
- Vuelva a colocar el depósito de agua.
- La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar/cambiar el cartucho de filtro.  
«El filtro se enjuaga», el agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

## Limpiar la máquina

Después de 180 preparaciones u 80 enjuagues de conexión, la X4c requiere una limpieza.

### ATENCIÓN

El empleo de productos limpiadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.

- Utilice exclusivamente productos de conservación originales JURA.

- i** El programa de limpieza dura aproximadamente 20 minutos.
- i** No interrumpa el programa de limpieza. La calidad de la limpieza se vería afectada por ello.
- i** Las pastillas de limpieza JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

**Condición previa:** El Cockpit indica «Limpieza».

- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón **>** para acceder al JURA Cockpit.
- Pulse el botón «**Limpieza**».
- Pulse el botón «**Inicio**».  
«**Vaciar cajón**»
- Vacie la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.  
«**Limpieza**»
- Pulse el botón «**Más**».  
Sale agua por la salida de café.  
El proceso se interrumpe, «**Introducir pastilla**».
- Abra la tapa situada detrás del recipiente de café en grano.
- Introduzca una pastilla de limpieza JURA en el embudo de llenado.



- Cierre la tapa.
- Pulse el botón «**Más**».  
Sale agua varias veces por la salida de café.  
«**Vaciar cajón**»
- Vacie la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

## Descalcificar la máquina

La X4c se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación (si no usa un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+).

La X4c se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación. La calcificación depende del grado de dureza del agua.

- Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+, no aparecerá ninguna solicitud de descalcificación.

### ⚠ ATENCIÓN

El producto descalcificador puede provocar irritaciones en la piel y en los ojos.

- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Elimine el producto descalcificador enjuagando con agua limpia. Consultar a un médico después de un contacto con los ojos.

### ATENCIÓN

El empleo de productos descalcificadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.

- ▶ Utilice exclusivamente productos de conservación originales JURA.

### ATENCIÓN

La interrupción del proceso de descalcificación puede provocar daños en la máquina.

- ▶ Realice la descalcificación completamente.

### ATENCIÓN

El contacto del producto descalcificador con superficies delicadas (p. ej., mármol) puede provocar daños en las mismas.

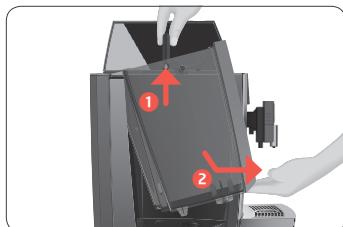
- ▶ Elimine inmediatamente las salpicaduras.

- El programa de descalcificación dura aproximadamente 25 minutos.

- Las pastillas de descalcificación JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

**Condición previa:** El Cockpit indica «[Descalcificación](#)».

- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.
- ▶ Pulse el botón «[Descalcificación](#)».
- ▶ Pulse el botón «[Inicio](#)».
- ▶ [«Vaciar recipiente»](#)
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
- ▶ [«Agente en el tanque»](#)
- ▶ Retire el depósito de agua y llénelo de agua hasta la **marca DESCAL**.



- ▶ Disuelva completamente las 3pastillas de descalcificación JURA en el depósito de agua. Este proceso puede tardar algunos minutos.
- ▶ Vuelva a colocar el depósito de agua.
- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



- ▶ Pulse el botón «[Más](#)».
- ▶ Sale agua varias veces por la salida de agua caliente.
- ▶ [«Vaciar recipiente»](#).
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
- ▶ [«Limpie el depósito de agua» / «Llenar el depósito de agua»](#)

- Vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo de la salida de café.



- Retire el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- Llene el depósito de agua con agua hasta la **marca DESCALE** y vuelva a colocarlo.
- Pulse el botón «**Más**».
- El proceso de descalcificación continúa.  
«[Vaciar recipiente](#)»
- Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
- i** Enjuague el depósito de agua a fondo en caso de que se produzca una interrupción imprevista del proceso de descalcificación.

### Limpiar el recipiente de café en grano

El café en grano puede presentar una ligera capa de grasa que permanecerá adherida a las paredes del recipiente de café en grano. Estos residuos pueden afectar negativamente al resultado de la preparación de café. Por este motivo, límpie de vez en cuando el recipiente de café en grano.

**Condición previa:** el visualizador indica «[Llenar café](#)».

- Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada ⏪.
- Retire la tapa de protección de aroma.
- Limpie el recipiente de café en grano con un paño seco y suave.
- Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

## 8 Mensajes en el visualizador

### Mensajes en la pantalla de inicio

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
« <a href="#">Vaciar cajón</a> » / « <a href="#">Vaciar recipiente</a> »	El depósito de posos está lleno. / La bandeja recogegotas está llena. La preparación no es posible.	► Vacíe el depósito de posos y la bandeja recogegotas (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Medidas de conservación»).
« <a href="#">Falta recipiente</a> »	La bandeja recogegotas está mal puesta o no está puesta. La preparación no es posible.	► Coloque la bandeja recogegotas.
« <a href="#">Llenar café</a> »	El recipiente de café en grano está vacío. La preparación no es posible.	► Llene el recipiente de café en grano (véase capítulo 3 «Preparación y puesta en funcionamiento – Llenar el recipiente de café en grano»).
« <a href="#">Revisar conexión de agua</a> »	El tamiz de la toma fija de agua proporcionada por el cliente está obstruido.  La válvula de cierre está cerrada.  El flotador del depósito de agua está atascado.	► Controle y limpie el tamiz.  ► Abra la válvula de cierre.  ► Descalcifique el depósito de agua
« <a href="#">Calor alto</a> »	El sistema está demasiado caliente para iniciar un programa de conservación.	► Espere unos minutos hasta que el sistema se haya enfriado o prepare una especialidad de café o agua caliente.

### Mensajes en el Cockpit

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
El símbolo de filtro  se ilumina de color rojo.	El cartucho de filtro está gastado.	► Sustituya el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ <b>inmediatamente</b> (véase capítulo 7 «Conservación – Colocar/cambiar el filtro»).
« <a href="#">Filtro</a> »		
« <a href="#">Limpieza</a> »	La X4c requiere una limpieza.	► Realice la limpieza (véase capítulo 7 «Conservación – Limpiar la máquina»).
« <a href="#">Descalcificación</a> »	La X4c requiere una descalcificación.	► Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).

## 9 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Durante la preparación de café, el café sólo sale gota a gota.	El café se ha molido demasiado fino y obstruye el sistema.	► Ajuste un grado de molido más grueso en el mecanismo de molienda (véase capítulo 4 «Preparación – Ajustar el mecanismo de molienda»).
	Probablemente no se haya ajustado correctamente la dureza del agua.	► Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).
Hay café molido detrás del depósito de posos de café.	Los granos utilizados provocan un volumen desproporcionado en el café molido.	► Reduzca la intensidad del café o ajuste un grado de molido menor (véase capítulo 4 «Preparación – Adaptar los ajustes del producto»).
El mecanismo de molienda hace mucho ruido.	En el mecanismo de molienda hay cuerpos extraños.	► Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo «13 Contactos JURA / Advertencias legales»).
«ERROR 2» o «ERROR 5» se indica.	Si la máquina estuvo expuesta al frío durante mucho tiempo, el proceso de calentamiento puede estar bloqueado por motivos de seguridad.	► Caliente la máquina a temperatura ambiente.
Se indican otros mensajes «ERROR».	-	► Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo «13 Contactos JURA / Advertencias legales»).

**i** Si no fue posible eliminar las anomalías, póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo «13 Contactos JURA / Advertencias legales»).

## 10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

### Transporte / Vaciar el sistema

Conserve el embalaje de la X4c. Éste tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada.

Para proteger la X4c de heladas durante el transporte, el sistema ha de vaciarse.

**Condición previa:** se indica la pantalla de inicio.

- Cierre la válvula de cierre proporcionada por el cliente.
- Coloque un paño debajo de la toma fija de agua de la X4c.
- Retire el tubo metálico flexible de la toma fija de agua de la X4c y absorba el agua que salga con el paño.
- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.



- Pulse el botón > durante **aproximadamente 2 segundos** para acceder a JURA Cockpit.

- Pulse el botón ☀.

- Pulse el botón > para acceder a la página ○●○.

- Pulse el botón «Vaciar el sistema».

- Retire el depósito de agua y vacíelo.

**«El sistema se vacía»**

Saldrá vapor por la salida de agua caliente hasta que se vacíe el sistema. Su X4c está desconectada.

- Vuelva a colocar el depósito de agua **vacio**.

- Coloque un paño debajo de la toma fija de agua de la X4c.

- Pulse el botón de mando marcha/parada ⏪ para volver a conectar la X4c.

El agua restante gotea por la toma fija de agua.

- Desconecte la X4c con el botón de mando marcha/parada ⏪.

**Eliminación**

Elimine las máquinas antiguas respetando el medioambiente.



Las máquinas antiguas contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, las máquinas antiguas deben eliminarse a través de sistemas de recogida apropiados.

## 11 Datos técnicos

Voltaje	220–240 V ~, 50 Hz
Potencia	1450 W
Condiciones ambientales	Humedad del aire máx. 80 % Temperatura ambiental 10-35 °C
Nivel de intensidad acústica	<70 dB
Presión del tubo de alimentación de agua	mín. 0,1 Mpa (1 bar) / 25 °C máx. 1,0 Mpa (10 bar) / 25 °C
Marca de conformidad	
Presión de bomba	estática máx. 15 bar
Capacidad del depósito de agua (sin filtro)	en el modo de depósito de agua aprox. 2,8 l
Capacidad del recipiente de café en grano	500 g (ampliable opcionalmente a 1000 g)
Capacidad del depósito de posos	máx. 40 porciones
Longitud del cable	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 12,7 kg
Medidas (An x Al x P)	37,3 x 47 x 46,1 cm
Cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ (tecnología RFID)	Banda de frecuencia 13,56 MHz Potencia máx. de transmisión < 1 mW
JURA Connector (conexión Bluetooth o Wi-Fi)	Banda de frecuencia 2,4 GHz Potencia máx. de transmisión <100 mW
Tipo JURA	781

**Datos técnicos de la toma fija de agua:**

Toma fija de agua	Rosca exterior G 3/8"
Tubo de alimentación de agua	Tubo metálico flexible con tuerca de unión G 3/8" (El tubo debe cumplir las normas específicas de cada país)

Advertencias para los inspectores (contraensayos de conformidad con la norma DIN VDE 0701-0702): el punto de puesta a tierra central se encuentra en la parte trasera de la máquina, en inmediata proximidad al cable de alimentación.

## 12 Índice alfabético

### A

- Adaptar los ajustes del producto 10
- Agua caliente 9
- Ajustes de la máquina 11
- Ajustes del producto
  - Adaptar 10
  - Americano 9

### B

- Bandeja recogegotas 3
  - Pieza insertable 3
- Bluetooth 17
- Botón
  - Botón de mando marcha/parada 3

### C

- Cable de alimentación 3
- Café 9
- Cartucho de filtro CLARIS Pro Smart
  - Cambiar 12
  - Colocar 12
- Círculo de usuarios 4
- Cockpit 8, 11, 12
- Conectar 10
- Conservación 12
- Contactos 19
- Control remoto 7, 17

### D

- Daños
  - Prevención de daños 5
  - Protocolo de actuación en caso de daños 4
- Datos técnicos 17
- Declaración de conformidad 19
- Declaración de conformidad de la UE 19
- Depósito de agua 3
- Depósito de posos 3
- Descalcificar
  - Máquina 14
- Desconectar 10
- Descripción de símbolos 4
- Direcciones 19
- Dureza del agua
  - Determinar la dureza del agua 7

### E

- Eliminación 16
- Eliminación de anomalías 16
- Embudo de llenado
  - Embudo de llenado para la pastilla de limpieza 3
- Enjuagar
  - Máquina 12
- Espresso 9
- Espresso Doppio 9

### F

- Filtro
  - Cambiar 12
  - Colocar 12

### G

- Grado de molido
  - Ajustar el mecanismo de molienda 10
  - Selector giratorio para el ajuste del grado de molido 3

### I

- Indicaciones de seguridad 4
- Instalar
  - Instalar la máquina 6

### J

- Jarrita de café 9
- JURA
  - Contactos 19
- Limpiar
  - Máquina 13
    - Recipiente de café en grano 15
  - Línea de asistencia telefónica 19
  - Llenar
    - Recipiente de café en grano 6
  - Lungo 9

### M

- Máquina
  - Descalcificar 14
  - Enjuagar 12
  - Instalar 6
  - Limpiar 13
- Medidas de conservación 11
- Mensajes en el visualizador 15

### N

- Niños 4

### P

- Pieza insertable para la bandeja recogegotas 3
- Plataforma de tazas 3
- Preparación 8
  - Agua caliente 9
  - Americano 9
  - Café 9
  - Espresso 9
  - Espresso Doppio 9
  - Jarrita de café 9
  - Lungo 9
  - Té verde 9
- Primera puesta en funcionamiento 7
- Problemas
  - Eliminación de anomalías 16
  - Puesta en funcionamiento, primera 7
  - Punto de puesta a tierra 17
  - Punto de puesta a tierra central 17

### R

- Recipiente de café en grano
  - Limpiar 15
  - Llenar 6
  - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 3
- RFID 17

### S

- Salida de café
  - Salida de café ajustable en altura 3
  - Salida de café ajustable en altura 3
  - Selector giratorio para el ajuste del grado de molido 3
  - Servicio al cliente 19

### T

- Tapa 3
  - Depósito de agua 3
- Tapa de protección de aroma
  - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 3
- Teléfono 19
- Té verde 9
- Toma fija de agua 3, 17
  - Condiciones previas 6
- Transporte 16

**U**  
 Utilización  
 Conforme a lo previsto 4

**V**  
 Vaciar el sistema 16  
 Visualizador 3  
 Cockpit 8  
 Visualizador, mensajes 15

**W**  
 Wi-Fi 17

## 13 Contactos JURA / Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG  
 Kaffeeweltstrasse 10  
 CH-4626 Niederbuchsiten  
 Tel. +41 (0)62 38 98 233

- Puede consultar más datos de contacto para su país en [jura.com](http://jura.com).
- En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web [jura.com/service](http://jura.com/service).
- ¡Su opinión nos importa! Benefíciense de las opciones de contacto facilitadas en [jura.com](http://jura.com).

### Directivas

La máquina cumple las siguientes directivas:

- 2006/42/CE – Directiva relativa a las máquinas
- 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética
- 2009/125/CE – Directiva sobre energía
- 2011/65/UE – Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
- 2014/53/UE – Directiva sobre equipos radioeléctricos

Puede consultar una declaración de conformidad de la UE detallada para su X4c en [jura.com/conformity](http://jura.com/conformity).

### Modificaciones técnicas

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente modo de empleo son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su X4c puede diferir en algunos detalles.